

KLASA: 471-02/19-01/639

UREDBOJ: 383-20-13

Umag, 18.02.2020.

Ovaj prijevod sastoji se od  
stranica 5

Br.-Ov- 4/20

Datum, 14.02.2020.

Ovjereni prijevod sa talijanskog na hrvatski jezik



*Lorella Limoncin*



PROCURA DELLA REPUBBLICA  
PRESSO IL TRIBUNALE DI RAVENNA

Palazzo di Giustizia - Viale G. Falcone nr.67- Ravenna - Tel. 0544/511611 - Fax nr. 0544/404050

Nr. 5315/18 R.G.N.R. Mod. 21

**DECRETO DI SEQUESTRO**

- art. 253 e segg. c.p.p. -

Copia conforme all'originale

13 DIC 2019

Il Procuratore della Repubblica

L'assistente  
**Alessandra Sintoni**

Letti gli atti del procedimento indicato in epigrafe a carico di:

1. **VANNI Daniele**, nato il 19.09.1954 a Faenza (RA), elettivamente domiciliato a Ravenna in via Cilla n. 40 int. 4;
2. **AUDIBERT Giordano**, nato il 21.06.1965 a Ravenna, elettivamente domiciliato a Ravenna in via Toscana n. 41;
3. **GIAQUINTO Silvana**, nata il 09.10.1963 a Santa Maria Capua Vetere (CE), elettivamente domiciliata a Ravenna in via Luigi Cilla n. 40 int. 4;

persone sottoposte ad indagini preliminari in ordine alle seguenti imputazioni:

**VANNI Daniele**, in qualità di:

- titolare dell'omonima impresa individuale con sede legale in Faenza (RA) in via Proventa n. 90 (p.i.v.a. 01453670398);
- socio unico e liquidatore dal 30.03.2018 della New VA.DA. Service S.r.l. in liquidazione, con sede in Faenza, via Proventa n. 90;
- socio unico e legale rappresentante legale della Romagna Distribuzione S.r.l., con sede in faenza, via Proventa n. 90;

**GIAQUINTO Silvana**, socio al 90% della Romagna Distribuzione Srl,

- A. del reato p. e p. dall'art. 110 c.p. e art. 11, co 1 D.L 74/2000 perché, in concorso tra loro e nei ruoli a ciascuno attribuiti (relativamente alla ditta individuale VANNI Daniele), al fine di sottrarsi al pagamento delle imposte sui redditi e sul valore aggiunto, ovvero al pagamento degli interessi e sanzioni amministrative per gli anni dal 2006 al 2015 per un importo complessivo di € 337.328,98 come rilevato dall'archivio dell'Anagrafe Tributaria - Ruoli Entrate, in data 10.01.2018 alienavano simulatamente i fabbricati e terreni siti in Casola Valsenio (RA) in via del Monte, di proprietà di VANNI, in favore della società Romagna Distribuzione Srl, dallo stesso amministrata.

Con l'aggravante prevista dal secondo periodo dell'art. 11, co 1 DLG 74/2000.

In Faenza (RA) il 10.01.2018.

**VANNI Daniele**, in qualità di:

- titolare dell'omonima impresa individuale con sede legale in Faenza (RA) in via Proventa n. 90 (p.i.v.a. 01453670398);
- socio unico e liquidatore dal 30.03.2018 della New VA.DA. Service S.r.l. in liquidazione, con sede in Faenza, via Proventa n. 90;
- socio unico e legale rappresentante legale della Romagna Distribuzione S.r.l., con sede in faenza, via Proventa n. 90;
- amministratore unico e legale rappresentante della VA.DA. Distribucija D.O.O., con sede in Lubiana (Slovenia) via Parmanova n. 53 (socio unico la New VA.DA. Service Srl),

rappresentante della società LIBERTY TRADE D.O.O., con sede a Umago (Croazia) via Cittanova 26/A;

rappresentante legale della DASIDA NAVIGATION LIMITED, con sede in street Old Bakery Street, Valletta (Malta),

**GIAQUINTO Silvana**, socio al 90% della Romagna Distribuzione Srl,

**AUDIBERT Giordano**, in qualità di:

- liquidatore dal 06.07.2017 al 30.03.2018 della NEW VA.DA. Service S.R.L. in liquidazione, con sede legale in Faenza (RA);

B. del reato p. e p. dall'**art. 110 c.p. e art. 11, co 1 D.L 74/2000** perché, in concorso tra loro e nei ruoli a ciascuno attribuiti (relativamente alla NEW VA.DA. Service S.R.L. in liquidazione), al fine di sottrarsi al pagamento delle imposte sui redditi e sul valore aggiunto, ovvero al pagamento degli interessi e sanzioni amministrative per gli anni dal 2006 al 2014 per un importo complessivo di **€ 354.961,64** come rilevato dall'archivio dell'Anagrafe Tributaria – Ruoli Entrate, alienavano simulatamente:

1. in data 20.11.2018 l'immobile di proprietà adibito a civile abitazione sito a Ravenna in via Cilla n. 44 a favore della VADA Distribucija D.O.O.;
2. in data 27.04.2016 tutti gli asset immobiliari composti da capannone, laboratorio artigianale e uffici siti in Faenza via Proventa 90, mediante conferimento di ramo d'azienda alla VADA Distribucija D.O.O.;
3. in data antecedente al 17.01.2018 mediante il trasferimento alla società LIBERTY TRADE D.O.O. dell'imbarcazione denominata "ATLANTICA" di 22,50 metri, iscritta a bilancio nell'attivo patrimoniale della NEW VA.DA. Srl, poi venduta al prezzo di € 983.655,25.

In Faenza (RA) dal 27.04.2016 a data antecedente al 17.01.2018.

**VANNI Daniele**, in qualità di:

- titolare dell'omonima impresa individuale con sede legale in Faenza (RA) in via Proventa n. 90 (p.i.v.a. 01453670398);
- socio unico e liquidatore dal 30.03.2018 della New VA.DA. Service S.r.l. in liquidazione, con sede in Faenza , via Proventa n. 90;
- socio unico e legale rappresentante legale della Romagna Distribuzione S.r.l., con sede in faenza, via Proventa n. 90;
- amministratore unico e legale rappresentante della VA.DA. Distribucija D.O.O., con sede in Lubiana (Slovenia) via Parmanova n. 53 (socio unico la New VA.DA. Service Srl),
- rappresentante della società LIBERTY TRADE D.O.O., con sede a Umago (Croazia) via Cittanova 26/A,
- rappresentante legale della DASIDA NAVIGATION LIMITED, con sede in street Old Bakery Street, Valletta (Malta),

**GIAQUINTO Silvana**, socio al 90% della Romagna Distribuzione Srl,

**AUDIBERT Giordano**, in qualità di:

- liquidatore dal 06.07.2017 al 30.03.2018 della NEW VA.DA. Service S.R.L. in liquidazione, con sede legale in Faenza (RA);

C. del reato p. e p. **dagli artt. 110, 81 cpv, 648-ter 1, co 1 c.p., 4 L. 146/2006** perché, nei ruoli a ciascuno attribuiti, in concorso tra loro, in tempi diversi ed in esecuzione del medesimo disegno criminoso, avendo commesso i delitti di cui ai capi A) e B) che precedono, a partire dal 27.04.2016:

1. trasferivano le risorse mobiliari e immobiliari descritte ai precedenti capi A), B1) B2) e B3), in attività economiche a loro stessi riconducibili in modo da ostacolarne concretamente l'identificazione della loro provenienza illecita;
2. impiegavano le risorse economiche provento della vendita dell'imbarcazione di cui al precedente capo B.3) nell'acquisto, in data 24.01.2018, intercorso tra la società LIBERTY TRADE D.O.O. (acquirente) e la società di diritto croato JADRANSKI LUKZNI RAZVOJ D.O.O. (alienante), dell'imbarcazione denominata MOGAMBO (poi rinominata in LIBERTY III), al prezzo di 710.000 euro, che veniva conferita in data 24.09.2018 alla società estera DASIDA Navigation Limited, neo-costituita da VANNI Daniele.

Con l'aggravante di cui all'art. 4, della L. 146/2006 essendo il presente reato, ai sensi dell'art. 3 della medesima Legge, commesso in più Stati (Italia, Slovenia, Croazia, Malta). In Ravenna e territorio estero dal 27.04.2016 in poi.

In particolare letta nota nr. 401959/2019 datata 09.12.2019 della Compagnia Guardia di Finanza di Faenza (RA), che qui si intende richiamata, in ordine ai fatti di reato ipotizzati;

Ritenuta la necessità di acquisire al procedimento quanto segue: -

- imbarcazione Liberty III (ex Mogambo) intestata alla società di diritto croato Liberty Trade D.O.O. e conferita alla società estera diritto maltese DASIDA Navigation Limitet, -

in quanto trattasi di corpo di reato e/o di cosa pertinente alle imputazioni di cui sopra, necessari all'accertamento dei fatti, atteso che l'imbarcazione è oggetto di impiego delle risorse economiche provento della vendita dell'imbarcazione di cui al precedente capo di imputazione B.3).

Visto l'art. 253 c.p.p.

### DISPONE

il sequestro di quanto sopra indicato.

### AVVERTE

che, in mancanza della nomina del difensore di fiducia, viene designato, secondo le indicazioni fornite dall'ufficio centralizzato di cui all'art. 97 c.p.p., suo difensore:

Avv. Emanuele FREGOLA E Avv. Paola BRAVI, del Foro di Ravenna, con studio a Ravenna in via G. Rasponi n. 16, di fiducia per VANNI Daniele e Silvana GIAQUINTO;

Avv. Giovanni PRONI, del Foro di Ravenna, con studio a Ravenna in Piazza Kennedy 22 - tel. 0544 38453, di fiducia per AUDIBERT Giordano;

### AVVISA

**CHE IL PRESENTE ATTO VALE ANCHE COME INFORMAZIONE DI GARANZIA AI SENSI DELL'ART. 369 c.p.p.** in relazione al reato sopra indicato, con invito all'indagato:

- a nominare un difensore di fiducia e che in mancanza sarà assistito dal difensore d'ufficio;
- ad eleggere domicilio per le notificazioni avvertendo che, nella sua qualità di persona sottoposta alle indagini ha obbligo di dichiarare ogni mutamento del domicilio dichiarato o eletto e che, in caso di mancanza insufficienza o inidoneità delle dichiarazioni o elezione, le successive notifiche saranno eseguite nel luogo in cui il presente atto è stato notificato (artt. 549 e 161 c.p.p.), il quale viene informato altresì del diritto alla comunicazione previsto dall'art. 335, comma 3, c.p.p.;

Delega per l'esecuzione ufficiali di Polizia Giudiziaria del/la Compagnia Guardia di Finanza di Faenza, che cureranno la consegna di copia del presente provvedimento all'interessato, se presente, avvertendolo della facoltà di farsi assistere da un difensore.

in facoltà di sub-delega.

Manda alla Segreteria per gli adempimenti di competenza.

Ravenna, 13 DIC 2019

Il Procuratore della Repubblica  
Dott.ssa Lucrezia Ciriello – Sost.

Depositata in Segreteria in data 13 DIC 2019

ASSISTENTE GIUDIZIARIO

Alessandra Sintoni

*(Signature)*

JAVNO TUŽITELJSTVO PRI SUDU U RAVENNI  
Palazzo di Giustizia - Viale G. Falcone br. 67 – Ravenna  
– Tel. 0544/511611 – Fax 0544/404050

Br. 5315/18 R.G.N.R. Mod. 21

Kopija istovjetna originalu, 13. prosinca 2019.  
Pravosudni pomoćnik: Alessandra Sintoni (potpis nečitak)

### UREDBA O ZAPLJENI

#### - Članak 253 i ostali Zakona o kaznenom postupku -

Javni tužitelj

Nakon uvida u akte gore navedenog sudskog postupka protiv:

1. **VANNI Daniele**, rođen 19.09.1954. u Faenzi (RA), adresa za dostavu pismena u Ravenni, ulica Cilla br. 40, interni broj 4;
2. **AUDIBERT Giordano**, rođen 21.06.1965. u Ravenni, adresa za dostavu pismena u Ravenni, ulica Toscana br. 41;
3. **GIAQUINTO Silvana**, rođena 09.10.1963. u Santa Maria Capua Vetere (CE), adresa za dostavu pismena u Ravenni, ulica Luigi Cilla br. 40, interni broj 4;

Osobe podvrgnute prethodnoj istrazi u vezi sa sljedećim optužbama:

**VANNI Daniele**, kao:

- Vlasnik istoimene individualne tvrtke sa zakonskim sjedištem u Faenzi (RA) u ulici Proventa br. 90 (porezni broj 01453670398);
- Jedini član i likvidator od 30.03.2018. tvrtke New VA.DA. Service S.r.l. u likvidaciji, sa sjedištem u Faenzi, ulica Proventa br. 90;
- Zakonski predstavnik i jedini član tvrtke Romagna Distribuzione S.r.l. sa sjedištem u Faenzi, ulica Proventa br. 90;

**GIAQUINTO Silvana**, član sa 90% vlasništva tvrtke Romagna Distribuzione S.r.l.,

- A. Za očekivani i kažnjeni zločin iz **članka 110. Zakona o kaznenom postupku i članku 11., stavak 1. Zakonske uredbe 74/2000** jer su zajednički i sukladno ovlastima (u odnosu na tvrtku VANNI Daniele), radi izbjegavanja plaćanja poreza na dohodak i poreza na dodanu vrijednost te za plaćanje kamata i administrativnih kazni

za razdoblje od 2006. do 2015. godine za ukupan iznos od € 337.328,98 kao što je navedeno u Poreznom registru – popis prihoda, simulirali otuđivanje zgrada i zemljišta koje se nalaze u Casola Valsenio (RA), u ulici del Monte, u vlasništvu VANNI-ja u korist tvrtke Romagna Distribuzione S.r.l., kojom je isti upravljao.

Sa otegotnom okolnošću predviđenom u drugoj rečenici članka 11, stavak 1 Zakonske uredbe 74/2000.

U Faenzi (RA), dana 10.01.2018.

**VANNI Daniele**, kao:

- Vlasnik istoimene individualne tvrtke sa zakonskim sjedištem u Faenzi (RA) u ulici Proventa br. 90 (porezni broj 01453670398);
- Jedini član i likvidator od 30.03.2018. tvrtke New VA.DA. Service S.r.l. u likvidaciji, sa sjedištem u Faenzi, ulica Proventa br. 90;
- Zakonski predstavnik i jedini član tvrtke Romagna Distribuzione S.r.l. sa sjedištem u Faenzi, ulica Proventa br. 90;
- Jedini član uprave (direktor) i zakonski predstavnik tvrtke VA.DA. Distribucija D.O.O., sa sjedištem u Ljubljani (Slovenija), ulica Parmanova br. 53 (jedini član New VA.DA. Service Srl).
- Predstavnik tvrtke LIBERTY TRADE D.O.O., sa sjedištem u Umagu (Hrvatska), ulica Cittanova (Novigrad) br. 26/A;
- Zakonski predstavnik tvrtke DASIDA NAVIGATION LIMITED, sa sjedištem u Street Old Bakery Street, Valletta (Malta).

**GIAQUINTO Silvana**, član sa 90% vlasništva tvrtke Romagna Distribuzione S.r.l.,

**AUDIBERT Giordano**, kao:

- Likvidator od 06.07.2017. do 30.03.2018. tvrtke NEW VA.DA. Service S.R.L. u likvidaciji, sa zakonskim sjedištem u Faenzi (RA);
- B. Za očekivani i kažnjeni zločin iz **članka 110. Zakona o kaznenom postupku i članku 11., stavak 1. Zakonske uredbe 74/2000** jer su zajednički i sukladno ovlastima (u odnosu na tvrtku NEW VA.DA. Service S.R.L. u likvidaciji), radi izbjegavanja plaćanja poreza na dohodak i poreza na dodanu vrijednost te za plaćanje kamata i administrativnih kazni za razdoblje od 2006. do 2014. godine za ukupan iznos od € 354.961,64 kao što je navedeno u Poreznom registru – popis prihoda, simulirali otuđenje:

1. 20.11.2018. nekretnine u vlasništvu koja se koristi za stambene potrebe smještene u Ravenni, u ulici Cilla br. 44 u korist tvrtke VADA Distribucija D.O.O.;
2. 27.04.2016. svih nekretnina koje se sastoje od skladišta, radionice i ureda smještenih u Faenzi, ulici Proventa 90, putem prijenosa (dodjele) gospodarske cjeline tvrtki VADA Distribucija D.O.O.;
3. Prije 17.01.2018., prijenosom na tvrtku LIBERTY TRADE D.O.O., plovila naziva "ATLANTICA" dugačkog 22,50 metara, koji je kao imovina bio upisan u aktivi tvrtke NEW VA.DA. Srl., a koji je kasnije prodan za iznos od € 983.655,25.

U Faenzi (RA), od 27.04.2016. do datuma prije 17.01.2018.

**VANNI Daniele**, kao:

- Vlasnik istoimene individualne tvrtke sa zakonskim sjedištem u Faenzi (RA) u ulici Proventa br. 90 (porezni broj 01453670398);
- Jedini član i likvidator od 30.03.2018. tvrtke New VA.DA. Service S.r.l. u likvidaciji, sa sjedištem u Faenzi, ulica Proventa br. 90;
- Zakonski predstavnik i jedini član tvrtke Romagna Distribuzione S.r.l. sa sjedištem u Faenzi, ulica Proventa br. 90;
- Jedini član uprave (direktor) i zakonski predstavnik tvrtke VA.DA. Distribucija D.O.O., sa sjedištem u Ljubljani (Slovenija), ulica Parmanova br. 53 (jedini član New VA.DA. Service Srl).
- Predstavnik tvrtke LIBERTY TRADE D.O.O., sa sjedištem u Umagu (Hrvatska), ulica Cittanova (Novigrad) br. 26/A;
- Zakonski predstavnik tvrtke DASIDA NAVIGATION LIMITED, sa sjedištem u Street Old Bakery Street, Valletta (Malta).

**GIAQUINTO Silvana**, član sa 90% vlasništva tvrtke Romagna Distribuzione S.r.l.,

**AUDIBERT Giordano**, kao:

- Likvidator od 06.07.2017. do 30.03.2018. tvrtke NEW VA.DA. Service S.R.L. u likvidaciji, sa zakonskim sjedištem u Faenzi (RA);
- C. Za očekivani i kažnjeni zločin iz članka 110., 81 stavak, 648 ter 1, co 1 Zakona o kaznenom postupku, 4 Zakona 146/2006 jer su zajednički i sukladno ovlastima, u različitom vremenu ali sa zajedničkim kriminalnim ciljem, pošto su počinili kaznena djela pod točkama A) i B) koje prethode, počevši od 27.04.2016:



1. Prenosili pokretnine i nekretnine navedene u prethodnim točkama A) o B1), B2) i B3), u ekonomske aktivnosti koje se s njima mogu povezati a u cilju ometanja mogućnosti utvrđivanja njihovog nezakonitog podrijetla.
2. Koristili su ekonomska sredstva ostvarena prodajom plovila o kojem u prethodnoj točki B3) za kupnju, 24.01.2018., između tvrtke LIBERTY TRADE D.O.O. (kupac) i hrvatske tvrtke JADRANSKI LUKZNI RAZVOJ D.O.O. (otuđitelj), plovila naziva MOGAMBO (kasnije preimenovana LIBERTY III), za iznos od 710.000 eura, koja je dodijeljena 24.09.2018. stranjoj tvrtki DASIDA Navigation Limited, novoosnovanoj tvrtki VANNI Danijelea.

Sa otegotnom okolnošću predviđenom člankom 4, Zakon 146/2006, obzirom da je navedeno kazneno djelo, sukladno članku 3. istoga Zakona, izvršeno u više država (Italija, Slovenija, Hrvatska, Malta).

U Ravenni i inozemstvu od 27.04.2016. nadalje.

Posebno je pročitana bilješka br. 401959/2019 od 09.12.2019. Financijske policije Faenza (RA), koja se ovdje spominje u vezi s navodnim prekršajima;

Za potrebe postupka razmotreno je:

- Plovilo Liberty III (ex Mogambo) upisano u vlasništvo hrvatske tvrtke Liberty Trade d.o.o. i dodijeljen malteškoj tvrtki DASIDA Navigation Limited,

obzirom da se radi o materijalnim dokazima kaznenog dijela i/ili o nečemu što je povezano s gore navedenim optužbama, neophodnim za utvrđivanje činjenica, jer je plovilo predmet korištenja ekonomskih resursa kao prihod od prodaje plovila o kojem u prethodnom poglavlju optužnice B3).

Temeljem članka 253 Zakona o kaznenom postupku

**NAREĐUJE SE**

Zapljena gore navedenog.

## UPOZORAVA SE

U slučaju neimenovanja branitelja, imenuje se temeljem naznaka središnjeg ureda o kojem u članku 97. Zakona o kaznenom postupku, branitelj po službenoj dužnosti:

Odvjetnik Emanuele FREGOLA i odvjetnica Paola BRAVI, odvjetničke komore u Ravenni, sa uredom u Ravenni, u ulici G. Rasponi br. 16, od povjerenja za VANNI Danielea i Silvanu GIAQUINTO;

Odvjetnik Giovanni PRONI, odvjetničke komore Ravenna, sa uredom u Ravenni, Piazza Kennedy 22, tel. 0544 38453, od povjerenja za AUDIBERT Giordana.

## OBAVIJEŠTAVA

**OBAVJEŠTAVAMO VAS DA SE OVAJ AKT PRIMJENJUJE I KAO JAMSTVENA (GARANCIJSKA) OBAVIJEST U SKLADU S ČLANKOM 369. ZAKONA O KAZNENOM POSTUPKU** u vezi s gore navedenim kaznenim djelom, uz poziv osumnjičenom:

- Da imenuje branitelja od povjerenja i da će se u suprotnom imenovati branitelj po službenoj dužnosti.
- Da utvrdi adresu za dostavu pismena za slanje obavijesti uz upozorenje da, obzirom da se radi o osobi pod istragom, ima obvezu obavijestiti o svakoj promjeni boravišta i da, U slučaju nedostatka ili neprimjerenosti izjava ili izbora, naknadne obavijesti izvršit će se na mjestu na kojem je dostavljeno djelo prijavljeno (čl. 549 i 161 Zakona o kaznenom postupku) te je obaviješten o pravu na komunikaciju predviđenom u članku 335, stavak 3. Zakona o kaznenom postupku.

Ovlaštenje za izvršenje od strane pravosudnih policajaca financijske policije iz Faenze, koji će se pobrinuti za dostavu preslike ovog akta zainteresiranoj strani, ako je prisutan, upozoravajući ga o pravu na pomoć branitelja.

Mogućnost pod-ovlaštenja.

Ravenna, 13. prosinca 2019.

Javni tužitelj  
Dr. Lucrezia Ciriello-Sost  
(potpis nečitak)

Deponirano u Tajništvu dana 13. prosinca 2019.  
Pravosudni pomoćnik: Alessandra Sinton  
(potpis nečitak)

Ja, Lorella Limoncin Toth, ovlašteni sudski tumač za talijanski jezik, postavljena Rješenjem Županijskog suda u Puli, broj 4Su-72/94- od 27/7/2018., potvrđujem istovjetnost ovoga prijevoda sa talijanskog na hrvatski jezik.

Br. 4/2020

Buje, 14. veljače 2020.

Lorella Limoncin Toth



